



May 26<sup>th</sup> 2010

Paul Kaludjak  
President of Nunavut  
Tunngavik Inc.

**Re: Late filing Response Submission by Nunavut Tunngavik Incorporated for the Nunavut Wildlife Management Board's Public Hearing to Consider the Proposed Species at Risk Act (SARA) Listing of Cumberland Sound Beluga as a Threatened Species**

Dear Colleagues,

The Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) wrote to you on March 19<sup>th</sup> 2010 that it would be holding a public hearing on June 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> 2010 in Pangnirtung, Nunavut, to consider the proposed legal listing of the Cumberland Sound beluga population as a threatened species under the federal Species at Risk Act (SARA). That correspondence went on to indicate that Environment Canada (EC) had earlier filed with the Board a *Proposal for NWMB Decision*, as well as a number of additional documents which comprised the best available information to date. The NWMB invited written, translated response submissions to the *Proposal for NWMB Decision*, to be filed by no later than 5:00 p.m. Eastern Time (ET) on May 18<sup>th</sup> 2010.

On May 25<sup>th</sup> 2010, Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) filed a response submission to the EC *Proposal for NWMB Decision*. The NWMB had indicated in its March 19<sup>th</sup> correspondence that, “unless persuasive written and translated reasons are provided to the Board for late filing, the NWMB will not consider materials for this hearing that are not filed on time.” The response submission was accompanied by written reasons for the late filing, which is an attachment to this letter.

The delivery of all written materials to a public hearing within a particular time frame is an important requirement of the NWMB hearing process. Although it is clearly necessary from an administrative perspective - facilitating as it does the Board's efforts at running a timely and efficient hearing - the primary value of meeting filing deadlines is to ensure fairness to all parties.

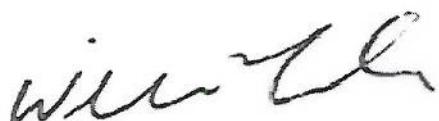
NTI is, of course, well aware of the importance of hearing rules for ensuring fairness to all parties, as well as efficiency and reliability in conducting the hearing process. In fact, NTI has consistently been the party at Board hearings most concerned about the development of and adherence to professional hearing rules. That insistence by NTI has been of tremendous assistance to the NWMB in its attempts to ensure its hearings meet the highest standards of procedural and substantive fairness.

Unfortunately, this is the fourth time within a 12 month period that NTI has provided a late submission to the NWMB's hearings. In order to avoid future late submissions, the NWMB is requesting a meeting with yourself and other senior NTI officials to discuss solutions to this issue. The NWMB is further requesting that you provide written assurance that NTI will henceforth make a greater effort to comply with the NWMB's hearing rules and directions in the future.

In an a separate letter, the NWMB has proceeded with the appropriate follow-up actions required to maintain efficiency, timeliness and – most importantly – fairness to address the late submission by NTI.

If you require further information, please do not hesitate to contact the NWMB.

Yours sincerely,



Willie Nakoolak,  
Acting Chairperson of the  
Nunavut Wildlife Management Board

Attachments (1)

- c.c. Richard Connelly, Executive Director of the Nunavut Inuit Wildlife Secretariat, for distribution to the Chairpersons of Nunavut's Hunters and Trappers Organizations and Regional Wildlife Organizations;  
Gabriel Nirlungayuk, Director of Wildlife, Nunavut Tunngavik Inc.;  
Paul Irngaut, Wildlife Advisor, Nunavut Tunngavik Inc.;  
Virginia Poter, Director General, Environment Canada, Canadian Wildlife Service;  
Eric Kan, Area Director - Eastern Arctic Region, Department of Fisheries and Oceans



መ&gt; ጽሑፍለው በጥናው  
በበ&gt;በ&gt;ር 638  
Δፋ&gt;Δፋ  
መ&gt; ፌዴራል ከዚህ የሚከተሉት

Nunavut Tunngavik Timingat  
Titiqqilvia 638  
Iqaluit  
NU X0A 0H0 Canada

Nunavut Tunngavik Incorporated  
P.O. Box 638  
Iqaluit  
NU X0A 0H0 Canada

(867) 975-4900  
1-888-646-0006  
• (867) 975-4949

Qikiqtarjuaq	ቀିକ୍ତାର୍ଜୁଅ
Arctic Bay	ଅର୍କିଟିକ ବେସି
Qikiqtarjuaq	କିକ୍ତାର୍ଜୁଅ
Cape Dorset	କାପ୍ ଡର୍ଶେଟ
Clyde River	କଲ୍ଡି ରିଭ୍ୟୁ
Grise Fiord	ଗ୍ରିସ୍ ଫିର୍ଡ
Hall Beach	ହାଲ ବେଚ୍
Igloolik	ଇଗ୍ଲୋଲିକ
Iqaluit	ଇକାଲୁଇଟ
Kimmirut	କିମିରୁଟ
Pangnirtung	ପଙ୍ଗନିର୍ଟଂ
Pond Inlet	ପନ୍ଡ ଇନ୍ଲେଟ
Resolute Bay	ରେସଲ୍ୟୁଟ୍ ବେସି
Sanikiluaq	ସାନିକିଲୁଆକ
Kivalliq	କିଵାଲିକ
Arviat	ଅର୍ବିଆଟ
Baker Lake	ବେକର ଲେକ
Sterfield Inlet	ସ୍ଟେରଫିଲ୍ଡ ଇନ୍ଲେଟ
oral Harbour	ଓରାଲ ହାର୍ବର
Rankin Inlet	ରଞ୍କିନ ଇନ୍ଲେଟ
Repulse Bay	ରେପୁଲସ ବେସି
Whale Cove	ଵେଲେ କୋଵେ
Kitikmeot	କିଟିକମୋଟ
Ungava Bay	ଉଙ୍ଗାବା ବେସି
Kugluktuk	କୁଗଲୁଟୁକ
Gjoa Haven	ଗ୍ରୋହ ହେବନ
Kugaaruk	କୁଗାରୁକ
Taloyoak	ଟାଲୋୟାକ

May 20, 2010

Willie Nakoolak  
Acting Chairperson  
Nunavut Wildlife Management Board

RE: Late submission on Cumberland Sound Belugas

Dear: sir

I have been working on two submissions for the upcoming SARA public hearing in Pangnirtung on Cumberland Sound beluga and Eastern High Arctic- Baffin Bay beluga. Due to the workload , I had mixed up the dates for the deadline for the Cumberland Sound submission. I was also waiting for the Inuktitut translations to be done.

I apologize for the late CS submission. I hope you can accept the late Cumberland Sound beluga submission.

Sincerely;

Paul Irngaut  
Nunavut Tunngavik Inc.

ᐊᓂᖅᑕᐅᓂᖅ ላይ ᐃᖏᖅᑕᐅᓂᖅ ላይ በጀᔾᔪᑎ ላይ ለጀᔾᔪᑎ ላይ ለጀᔾᔪᑎ ላይ  
Tammaqtailinahuarniriit annutigihat atuqhugit Inuit qaujimajatuqangillu ilihimaniiullu ilitquhiannin  
Conserving wildlife through the application of Inuit Qaujimajatuqangit and scientific knowledge

LA 26, 2010

ՀԵՂԻ ԵՐԵՎԱՆ

ՀԵՂԵՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ዕዲናድያንበት ልማት የሚፈልግ የሆነዎች ተከተለዋል፡፡ አሁንም የሚፈልግ የሆነዎች ተከተለዋል፡፡

Δες γεωργία,

○ ○ c o d u

▷Δር ወድሮኑ,  
Δርየም▷ርብልዎን ተና  
መግተኛ የለፈውን አገልግሎት

$$\Delta \subset \cap \subset \triangleright \cap \cap \subset \Delta^c \quad (2)$$

ԱՅԵԿ: ՀԵՐԵՆ, ՀՊԼԱՇՈՎԴՐ ՇՅՈՒ ԹԵՇԻՐ ՃՄԸ ԺԼՇԵՌՈՏ՝ ՀԱՅՀԵՌՈՒՆ ԾՏՎԵՌԸԼԸ  
ԺԸՆՆ ՃՎՇՇԸՆԸՆ ԹԵՇԻՐ ԷՅԱՐՄԻՇ ԲԼՇ ՄԻՐԵՌԵՌՈՒՆ ՈՐԿ ԲԼՇ ԷԼԿԵՐԸՆ ԺԸՆՆ  
ԺԼՇԵՌՈՒՆ ՈՐԿ;  
Ի՞՛՛ ՀԵՌ ԾՎԱՇ ՀՊԼԱՇՈՎԴՐ ԺԼՇԵՌՈՏ՝ ԹԵՇԻՐ ՀԱՅՀԵՌՈՒՆ ՈՐԿ;  
ՀՀ ՃՎՇՇԸՆԸՆ ԺԼՇԵՌՈՏ՝ ԽԾՎՀԼՇ, ԹԵՇԻՐ ՀԱՅՀԵՌՈՒՆ ՈՐԿ;  
ԵՎՏՎ ԵՎ, ՀՊԼԱՇՈՎԴՐՆ ՔՇԵ, ԷՌՈՇԵՌՈՒՆ եաԾՐ, եաԾՐ ԺԼՇԵՌՈՏՆ ՔՇԵ;  
ՃԸՆՆ Ե, ԸԼԾ ՀՊԼԱՇՈՎԴՐ - եաԾ պատ ՇՊԾԸՆՇ, ԱՌԵՌԵՎԸՆ ՃԼՄԾՎԸՆՇ



መ/ቤት ገዢያለው በጥናቱ  
በበኩልኩር 638  
አዲስአበባ  
መ/ቤት ፍዴራል የሰውን

Nunavut Tunngavik Timingat  
Titiqqilvia 638  
Iqaluit  
NU X0A 0H0 Canada

Nunavut Tunngavik Incorporated  
P.O. Box 638  
Iqaluit  
NU X0A 0H0 Canada

(867) 975-4900  
1-888-646-0006  
 (867) 975-4949

ᐊᓂጀᔾ ᓄ	Qikiqtaaluk
ᐃᓄᒃ ሁ	Arctic Bay
ᐃᓄጀጀ ዴ	Qikiqtarjuaq
ᐃᓄጀጀ ሁ	Cape Dorset
ᐃጀጀ ሁ	Clyde River
ᐃጀጀ ዴ	Grise Fiord
ᐃጀጀ ሁ	Hall Beach
ᐃጀጀ ሁ	Igloolik
ᐃጀጀ ሁ	Iqaluit
ᐃጀጀ ሁ	Kimmirut
ጀጀ ሁ	Pangnirtung
ጀጀ ሁ	Pond Inlet
ጀጀ ሁ	Resolute Bay
ጀጀ ሁ	Sanikiluaq
ጀጀ ሁ	Kivalliq
ጀጀ ሁ	Arviat
ጀጀ ሁ	Baker Lake
ጀጀ ሁ	Sterfield Inlet
ጀጀ ሁ	Torul Harbour
ጀጀ ሁ	Rankin Inlet
ጀጀ ሁ	Repulse Bay
ጀጀ ሁ	Whale Cove
ጀጀ ሁ	Kitikmeot
ጀጀ ሁ	Ungava Bay
ጀጀ ሁ	Mudbridge Bay
ጀጀ ሁ	Kugluktuk
ጀጀ ሁ	Gjoa Haven
ጀጀ ሁ	Kugaaruk
ጀጀ ሁ	Talvoak

LA 20, 2010

▷Δc ← ad<sub>c</sub><sup>ab</sup>  
Δ<sup>b</sup>▷▷C▷bΔ<sup>a</sup>ad<sub>c</sub><sup>ab</sup>  
ad<sub>c</sub>▷▷L▷C▷a▷▷ad<sub>c</sub> b▷L▷a▷▷

አለኝበር፡ የፌዴራል ተስፋ ተስፋነት ስም ስም አይደለም ይህንን የፌዴራል ተስፋ ተስፋነት ስም ስም አይደለም

◀△;

۱۰۴

Paul <Δָנִיֵּל>  
מְגַדֵּל כְּבָשָׂא בְּנֵי